00942689

002/19-09-2007-ECCC/TC
E1/202

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception): 01/08/2013
ម៉ោង (Time/Heure): 16:00
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Uch Arun

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសង

ថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី ០៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

សវនាការលើអង្គសេចក្តី - ថ្ងៃទី ១៨៩

រៀបចំដោយ៖ សែ គុលវុឌ្ឍី និង Miriam MAFESSANTI

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួមក្នុងបន្ទប់សវនាការ
ចំពោះមុខ៖ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម ធូ មណី
ក្រឡាបញ្ជី៖ លោក ឌុច ផារី, លោកស្រី សែ គុលវុឌ្ឍី, លោកស្រី Faiza ZOUAKRI, កញ្ញា Miriam MAFESSANTI
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក វេង ហ៊ិត, លោក Tarik ABDULHAK, លោក Vincent DE WILDE D'ESTMAEL
ជនជាប់ចោទ៖ ខៀវ សំផន និង នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ)
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក សុន អរុណ, លោក Victor KOPPE
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោកស្រី Anta GUISSE
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោក ពេជ អង្គ, លោកស្រី Elisabeth SIMONNEAU-FORT,

លោកស្រី Christine MARTINEAU, លោកស្រី ស៊ិន សុវន, លោក ហុង គីមសួន
សាក្សី/អ្នកជំនាញ៖ លោក Sydney SCHANBERG (TCW-624), លោក ឈឹម សុធារ៉ា (TCE-12)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោកស្រី សួ សុទ្ធារី, លោក អ៊ុច អារុណ,
ផ្សេងៗ៖ កញ្ញា Jamie CRAWFORD

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖		
ថ្ងៃទី ០៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៨.៣៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.០០
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.០០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.២០
សម្រាកពេលថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១១.៤០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣០
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៤០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០០
ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖ ០៤ ម៉ោង និង ៥៥ នាទី		

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី៖

ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី Sydney SCHANBERG (TCW-624)	សហព្រះរាជអាជ្ញា មេធាវីនាំមុខ មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	០៨.៣៨ ០៩.៣១ ១០.៣៣	០៩.៣០ ០៩.៥៨ ១១.៣៦
ការធ្វើអត្ថាធិប្បាយរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា អំពីការជម្លៀសប្រជាជនពីទីក្រុងភ្នំពេញ	ជនជាប់ចោទ នួន ជា	១០.២៣	១០.៣៣
ការតាំងសំណួរទៅអ្នកជំនាញ ឈឹម សុធារ៉ា (TCE-12)	សហព្រះរាជអាជ្ញា មេធាវីការពារក្តី នួន ជា មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	១៣.៣១ ១៣.៥៦ ១៥.០១ ១៥.៣៧	១៣.៥៥ ១៤.៣៩ ១៥.៣៧ ១៦.០០

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

ការលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការ

ជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនដែលនៅពីក្រោមសាលសវនាការនេះតាមវិធាន ៨១.៥ និង ផ្អែកតាមសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះលើបញ្ហាសម្បទារបស់ជនជាប់ចោទក្នុងការចូលរួមសវនាការ

ចុះថ្ងៃទី ០២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣ (ឯកសារ E256/5) ។

ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី Sydney Schandberg (TCW-624)(តាមរយៈប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍)

សហព្រះរាជអាជ្ញា មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី និងមេធាវីការពារក្ដី នួន ជាបានតាំងសំណួរ និងបញ្ចប់ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី។

សេចក្ដីអត្ថាធិប្បាយរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ទាក់ទងនឹងការជម្លៀសទីក្រុងភ្នំពេញ

នៅក្នុងអំឡុងនៃការធ្វើសក្ខីកម្មរបស់សាក្សី **Sydney Schandberg** ជនជាប់ចោទ នួន ជា បានធ្វើអត្ថាធិប្បាយអំពីគោលនយោបាយរបស់បក្សកុម្មុយនីស្ដកម្ពុជាទាក់ទងនឹងការជម្លៀសប្រជាជនចេញពីទីក្រុងភ្នំពេញនៅថ្ងៃទី ១៧ មេសា ១៩៧៥។

តាំងសំណួរទៅអ្នកជំនាញ ឈឹម សុធារ៉ា (TCE-12)

សហព្រះរាជអាជ្ញាបានបន្តតាំងសំណួរទៅអ្នកជំនាញ បន្ទាប់មកមេធាវីការពារក្ដី នួន ជា និង ខៀវ សំផន បានចាប់ផ្ដើមតាំងសំណួរទៅអ្នកជំនាញ និងបញ្ចប់ការតាំងសំណួររបស់ពួកគេ។

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃភស្តុតាង

TC No	OCIJ No	ERN	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
N/A	E236/1/4/3.1	00898209-00898330	Booked by Sydney SCHANBERG entitled: "Cambodia Diary 1975 – A jounalist's day-by-day notes on the fall of Cambodia to the Khmer Rouge"	S		00898271, 00898276–77, 00898284, 00898287, 00898312, 00898290, 00898309, 00898273, 00898275, 00898295-96, 00898317, 00898322, 00898319, 00898215, 00898216, 00898251, 00898244, 00898218-19, 00898224, 00898235-36, 00898299	

N/A	E243.2	00862567-00862631	Book by Sydney Schanberg entitled: "The Killing Fields"	P		00862602	
N/A	E285.1.4	00909727-00909733	Attachment 4: Nadine Stammel et al, "Prolonged Grief Disorder Three Decades Post Loss in Survivors of the Khmer Rouge Regime in Cambodia," Journal of Affective Disorders 144 (2013): 87	P			

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖

- បង្គាប់ឱ្យអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញជូនអ្នកជំនាញ ឈឹម សុធារ៉ា (TCE-12) ត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋានរបស់គាត់វិញ ។
- បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅមន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន មកកាន់សាលសវនាការ និងជនជាប់ចោទ នួន ជា មកកាន់បន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ នៅថ្ងៃទី ០៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣ ឱ្យបានមុន ម៉ោង ០៩.០០ នាទី ព្រឹក ។

កាលបរិច្ឆេទបន្តសវនាការ៖

សវនាការនឹងបន្តនៅថ្ងៃទី ០៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣ វេលាម៉ោង ០៩.០០ ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣
ក្រឡាបញ្ជី

សែ [illegible] Miriam MAFESSANTI